

二零零九年九月十七日
資料文件

立法會交通事務委員會
鐵路事宜小組委員會

觀塘線延線進度報告

引言

本文件向委員匯報擬議觀塘線延線的進展。

背景

2. 觀塘線延線全長約三公里，由現時港鐵觀塘線油麻地站延伸至新建的何文田站及黃埔站【走線圖見附件一】。乘客可於何文田站轉乘將來的沙田至中環線（沙中線）。觀塘線延線會為何文田、紅磡及黃埔一帶居民提供十分方便的鐵路服務。

最新進展

3. 行政會議二零零八年三月十一日批准香港鐵路有限公司（“港鐵公司”）就觀塘線延線展開進一步規劃和初步設計工作。港鐵公司於二零零八年六月展開初步規劃和設計，並於二零零九年四月完成有關工作。

4. 政府及港鐵公司於二零零八至二零零九年期間，分別諮詢九龍城區議會及油尖旺區議會轄下的交通及運輸事務委員會，並與九龍城區議會合作進行了兩階段廣泛的公眾諮詢。在二零零八年四月至八月期間進行的第一階段公眾諮詢中，向區議會及地區人士解釋初步擬議的鐵路方案，並舉行巡迴展覽及三場公眾諮詢會，收集居民的意見及建議。

5. 第一階段公眾諮詢後，政府與港鐵公司繼續就居民對觀塘線延線的關注，例如車站選址、行人接駁系統，通風井位置，及配合工程的臨時設施等，與區議會及地區人士保持密切聯繫。港鐵公司在進行初步設計時，深入研究及考慮了居民的意見。

6. 完成對觀塘線延線的初步設計後，我們於二零零九年六月展開第二階段公眾諮詢。我們於二零零九年七月及九月，分別向九龍城區議會及油尖旺區議會轄下的交通及運輸事務委員會介紹經修訂的鐵路方案，向區議會及地區人士解釋擬議的修訂內容。除了在二零零九年八月舉行巡迴展覽外，我們亦在二零零九年八月至九月期間，出席了兩場公眾諮詢會、兩次與地區人士會議及一次實地考察活動，與市民對擬議的方案交換意見。

7. 我們計劃於二零零九年年底前，將觀塘線延線方案根據《鐵路條例》刊憲，展開法定的諮詢過程及詳細設計工作，預計建造工程會在二零一五年完成。

居民的關注及回應

8. 進行上述公眾諮詢時，我們得悉以下市民的主要意見並作出以下回應：

(A) 車站及出入口選址

i) 何文田站

- a) 何文田邨及愛民邨居民認為車站現時選址遠離民居，故要求更改選址。港鐵公司向居民解釋何文田站是觀塘線延線與沙中線的轉線站，選址上不單要配合沙中線的走線，亦須考慮油麻地站和黃埔站的位置，並切合走線弧度的限制，令可供興建車站的位置非常有限。大部分居民對設計上的限制有進一步理解後，要求港鐵公司提供理想的行人接駁系統連接何文田站。
- b) 就地區人士對車站與鄰近屋苑行人接駁系統的意見和訴求，港鐵公司於第二階段公眾諮詢中提出行人接駁方案，包括：

- 連接何文田站與何文田邨-在何文田站興建行人隧道、以升降機連接該擬建之行人隧道及忠義街，在何文田體育館後的山坡上，為現有行人通道加建上蓋，及加建有蓋行人天橋接駁至何文田邨常樂街；
- 連接何文田站與愛民邨-在忠義街加建有蓋行人天橋接駁至愛民邨孝民街；以及
- 連接何文田站與紅磡區-於蕪湖街與漆咸道北交界、橫跨漆咸道北處加建行人天橋。

在諮詢過程中，地區人士及部分區議員要求興建更直接，並設有行人輸送帶的接駁設施。政府與港鐵公司將會繼續與地區人士交換意見，以優化行人接駁系統的建議，方便居民使用。

(ii) 黃埔站

- a) 在第一階段公眾諮詢中，港鐵公司提出了兩個車站選址，包括德安街方案及戴亞街方案。考慮到兩方案的服務人口、對現有建築物的影響及對徵用現有建築物地層的需要，港鐵公司在第二階段公眾諮詢中建議將黃埔站設於德安街，政府及港鐵公司也向地區人士解釋了採納德安街方案的理據及考慮。
- b) 海逸豪園、海濱南岸、半島豪庭的居民及部分區議員要求加設行人接駁系統，連接以上屋苑至黃埔站，讓居民能直接享用鐵路服務。我們認為現有的行人通道已能有效連接上述屋苑至黃埔站。政府與港鐵公司會繼續與地區人士保持密切聯繫，於詳細設計階段檢討改善設施的需要。

(B) 通風井位置

在公眾諮詢會中，黃埔花園部分居民就擬建通風井對視覺及環境所構成的影響表達了關注。港鐵公司回應居民時指出，通風井是地下鐵路系統的必要設施，以確保車站空氣

流通，由通風井排出的空氣，質素與進入通風井前的相若，不會對環境構成污染，亦不會影響公眾健康。通風井的外觀及具體位置會在詳細設計階段進一步研究。政府與港鐵公司會繼續與居民交換意見，盡量優化通風井的位置，回應居民關注。

(C) 工程進行階段的交通影響

黃埔區居民對工程進行時，對該處一帶繁忙的道路網絡所造成的交通影響深表關注。為此，港鐵公司已聘請獨立顧問公司進行交通影響評估研究，詳細評估項目對附近交通的影響，及提出相應的緩解措施將影響減至最少。政府與港鐵公司會繼續與地區人士及其他政府部門緊密聯繫，制訂適當的臨時交通措施配合工程進展。

9. 一般公眾對觀塘線延線項目的意見都是正面及支持的。普遍參與諮詢的團體及居民都要求政府與港鐵公司加快工程。
10. 在詳細設計階段中，政府與港鐵公司會繼續和區議會及地區人士緊密聯繫，並就項目的各項議題交換意見。
11. 請委員備悉本文件的內容。

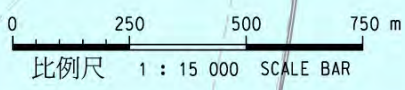
運輸及房屋局
二零零九年九月



圖例:
LEGEND:

車站
STATION

隧道
TUNNEL



觀塘線延線
KWUN TONG LINE EXTENSION